



Destinatari secondo l'elenco

Friburgo, novembre 2012

Cercl'Air - Raccomandazione nr. 22 per l'applicazione dei disposti di legge relativi ai sistemi di recupero dei vapori nelle stazioni di benzina

Gentili signore, egregi signori,

la commissione tecnica stazioni di benzina del Cercl'Air, insieme all'Unione professionale svizzera dell'automobile (UPSA) e all'Unione petrolifera, ha revisionato e aggiornato l'attuale raccomandazione nr. 22 per l'applicazione dei disposti di legge relativi ai sistemi di recupero dei vapori nelle stazioni di benzina. I motivi di tale revisione sono da ricondurre al fatto che oggigiorno molte stazioni di benzina non adempiono alle normative e che svariati vecchi sistemi di recupero dei vapori non garantiscono più un duraturo e corretto funzionamento. I nuovi impianti vengono equipaggiati con un dispositivo di sorveglianza automatico (stato attuale della tecnica). Con l'aumento delle stazioni di benzina dotate di un tale dispositivo, inoltre, le attività di manutenzione ricoprono un ruolo marginale. Infatti, i controlli a campione effettuati negli scorsi anni hanno mostrato come le manutenzioni vengano in parte effettuate in modo lacunoso.

Le principali modifiche della raccomandazione nr. 22 sono le seguenti:

- Impianti con un dispositivo di sorveglianza automatico (autocontrollo o autoregolazione) sono definite allo stato attuale della tecnica (cfr. cifra 3 della raccomandazione).
- Da ciò ne consegue che le stazioni di benzina non dotate di un dispositivo di sorveglianza automatico devono essere risanate o aggiornate di conseguenza (cifra 4). I termini per il risanamento sono sanciti dall'art.10 dell'OIA. Il termine di risanamento regolare è fissato a 5 anni. Termini più brevi possono essere imposti se il risanamento può essere eseguito senza grossi investimenti. Possono essere assegnati termini più lunghi, fino a 10 anni, per quelle stazioni le cui vendite di benzina sono relativamente modeste. Le autorità cantonali competenti impongono i termini di risanamento.
- Per le stazioni di servizio senza dispositivo di sorveglianza automatico, il test rapido mensile e la conseguente iscrizione nel libretto delle manutenzioni impiegato finora non è più obbligatoria. Tale test è comunque consigliato al fine di accorgersi tempestivamente di guasti e per poter reagire tempestivamente (cifra 6).
- L'attuale libretto delle manutenzioni è sostituito dal libretto d'esercizio (cifra 8).

- La frequenza dei controlli periodici per le stazioni di benzina senza un dispositivo di sorveglianza automatico è ridotta a 6 rispettivamente 12 mesi, a dipendenza dell'età e del rendimento del sistema di recupero dei vapori (cfr. diagramma a cifra 5.2).
- Per stazioni di benzina munite di dispositivi di auto sorveglianza la frequenza dei controlli è di 1 rispettivamente 2 anni (a dipendenza del rendimento del sistema di recupero dei vapori). Per impianti dotati di funzione automatica di autoregolazione la frequenza dei controlli periodici è di 1 rispettivamente 3 anni (cfr. diagramma a cifra 5.2).
- Fino a fine dicembre 2013 la frequenza dei controlli periodici per gli impianti muniti di dispositivi di auto sorveglianza è la medesima di quella adottata per impianti dotati di funzione automatica di autoregolazione (quale soluzione temporanea applicabile alle stazioni di benzina appena risanate, cfr. 5.2).

La commissione tecnica e il comitato consigliano alle autorità cantonali competenti di applicare le direttive dal 1 gennaio 2013.

Gli esercenti delle stazioni di benzina riceveranno un volantino informativo da parte dell'UPSA in occasione del prossimo controllo periodico.

Distinti saluti

Per il comitato Cercl'Air
Il Presidente:



Hans Gygax

Allegati:

Raccomandazione nr. 22 per l'applicazione dei disposti di legge relativi ai sistemi di recupero dei vapori nelle stazioni di benzina

Elenco destinatari:

- Uffici della protezione dell'aria dei Cantoni e delle Città
- Ufficio federale dell'ambiente, Divisione protezione dell'aria e prodotti chimici, 3003 Berna
- Unione professionale svizzera dell'automobile (UPSA)
Casella postale 5232, 3001 Berna
- Unione petrolifera, Spitalgasse 5, 8001 Zurigo
- Ditte specializzate in tecnica di misurazione